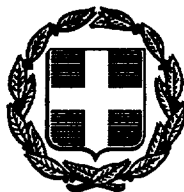




ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 109**

6 Ιουλίου 1994

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 2219

Κύρωση Σύμβασης για την αναθεώρηση της Σύμβασης περί ιδρύσεως ενός Ευρωπαϊκού Πανεπιστημιακού Ινστιτούτου και της Τελικής Πράξεως της Σύμβασης αναθεώρησης.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνονται και έχουν την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Σύμβαση για την αναθεώρηση της Σύμβασης περί ιδρύσεως ενός Ευρωπαϊκού Πανεπιστημιακού Ινστιτούτου και η Τελική Πράξη της Σύμβασης αναθεώρησης, που υπογράφηκαν στη Φλωρεντία στις 18 Ιουνίου 1992, των οποίων το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΠΕΡΙ ΙΔΡΥΣΕΩΣ ΕΝΟΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΟΥ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΥ

Η ΑΥΤΟΥ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΒΕΛΓΩΝ,

Η ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

Η ΑΥΤΟΥ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

Η ΑΥΤΟΥ ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΥΨΗΛΟΤΗΣ Ο ΜΕΓΑΣ ΔΟΥΞ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

Η ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

Η ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η αποκτηθείσα πείρα και οι μελλοντικές προοπτικές επιβάλλουν την προσαρμογή των διοικητικών και ακαδημαϊκών δομών του Ευρωπαϊκού Πανεπιστημιακού Ινστιτούτου,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝ να τροποποιήσουν ορισμένες διατάξεις της Σύμβασης περί ιδρύσεως ενός Ευρωπαϊκού Πανεπιστημιακού Ινστιτούτου και για το σκοπό αυτόν όρισαν πληρεξούσιους:

Η ΑΥΤΟΥ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΒΕΛΓΩΝ,
τον κ. André ONKELINX,
Πρέσβη του Βασιλείου του Βελγίου στη Ρώμη,

Η ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,
την κα Ellen HANSEN,
Αντιπρόσωπο της Κυβέρνησης στο ανώτατο συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Πανεπιστημιακού Ινστιτούτου,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,
τον κ. Konrad SEITZ,
Πρέσβη της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας στη Ρώμη,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,
τον κ. Γεώργιο ΚΟΝΤΟΓΙΩΡΓΗ,
Αντιπρόσωπο της Κυβέρνησης στο ανώτατο συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Πανεπιστημιακού Ινστιτούτου,

Η ΑΥΤΟΥ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,
τον κ. Delfin COLOME,
Γενικό Διευθυντή των πολιτιστικών και επιστημονικών υποθέσεων,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,
τον κ. André BAEYENS,
Εντεταλμένο στο γενικό διευθυντή των πολιτιστικών, επιστημονικών και τεχνικών υποθέσεων,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,
τον κ. Sean NOLAN,
Αντιπρόσωπο της Κυβέρνησης στο ανώτατο συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Πανεπιστημιακού Ινστιτούτου,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,
τον κ. Bruno BOTTAI,
Γενικό Γραμματέα του Υπουργείου Εξωτερικών,
Η ΑΥΤΟΥ ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΥΨΗΛΟΤΗΣ Ο ΜΕΓΑΣ ΔΟΥΞ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,
τον κ. Nic MOSAR,
Πρέσβη του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου στη Ρώμη,

Η ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΩΝ ΚΑΤΩΝ ΧΩΡΩΝ,
τον κ. W.L.C.H.M. VAN DEN BERG,
Αντιπρόσωπο της Κυβέρνησης στο ανώτατο συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Πανεπιστημιακού Ινστιτούτου,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,
τον κ. Armando MARQUES GUEDES,
Αντιπρόσωπο της Κυβέρνησης στο ανώτατο συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Πανεπιστημιακού Ινστιτούτου,

Η ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΑΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,
τον κ. David Hugh COLVIN,
Πρέσβη (Minister of the Embassy) του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας στη Ρώμη,

ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ, αφού αντάλλαξαν τα πληρεξούσιά τους, τα οποία βρέθηκαν εντάξει,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΠΕΡΙ ΙΔΡΥΣΕΩΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΟΥ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΥ

Άρθρο 1

1. Στο άρθρο 2 παράγραφος 1, η τρίτη πρόταση του πρώτου εδαφίου αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

"Θα πρέπει να λάβει υπόψη την πολιτιστική και γλωσσική πολυφωνία της Ευρώπης και τις σχέσεις με τους πολιτισμούς εκτός Ευρώπης."

2. Στο άρθρο 2 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

"Στο πλαίσιο του γενικού προγράμματος των επιστημονικών του δραστηριοτήτων, το Ινστιτούτο αναπτύσσει προγράμματα ερευνών διεπιστημονικού χαρακτήρα σχετικά με τα κυριότερα ζητήματα που αντιμετωπίζει η σύγχρονη ευρωπαϊκή κοινωνία και ιδίως εκείνα που συνδέονται με την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση."

Άρθρο 2

1. Στο άρθρο 6 παράγραφος 6, το σημείο δ) γίνεται στ).

2. Προστίθενται τα ακόλουθα σημεία:

"δ) τη δημιουργία συμβουλίου έρευνας του οποίου καθορίζει, μετά από συνεννόηση με το ακαδημαϊκό συμβούλιο, τη δομή και τις αρμοδιότητες σε σχέση με τα όργανα του Ινστιτούτου,

ε) τη δημιουργία διεπιστημονικών κέντρων, μετά από συνεννόηση με το ακαδημαϊκό συμβούλιο και το συμβούλιο έρευνας,".

Άρθρο 3

Στο άρθρο 7 παράγραφος 2, το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από τις ακόλουθες διατάξεις:

"Διορίζει τους επικεφαλής των τμημάτων, τους διευθυντές των διεπιστημονικών κέντρων και τα άλλα μέλη του διδακτικού σώματος, που εκλέγονται σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 5 υπό ε) και το άρθρο 9 παράγραφος 2."

Άρθρο 4

Στο άρθρο 7, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

"3. Ο Πρόεδρος του Ινστιτούτου εκλέγεται από το ανώτατο συμβούλιο μετά από συνεννόηση με το ακαδημαϊκό συμβούλιο. Οι διακανονισμοί για τη συνεργασία μεταξύ του ανώτατου συμβουλίου και του ακαδημαϊκού συμβουλίου για την προετοιμασία της απόφασης αυτής θεσπίζονται με ομοφωνία από το ανώτατο συμβούλιο, μετά από σύμφωνη γνώμη του ακαδημαϊκού συμβουλίου.

Διορίζεται για πέντε (5) χρόνια. Το ανώτατο συμβούλιο, αποφασίζοντας ομόφωνα μετά από συνεννόηση με το ακαδημαϊκό συμβούλιο, μπορεί να επεκτείνει την εντολή του για μια περίοδο κατά ανώτατο όριο τριών (3) χρόνων.

Οι προβλεπόμενες στο άρθρο 6, παράγραφος 5 υπό α) διατάξεις καθορίζουν τους όρους υπό τους οποίους μπορεί να λήξει η εντολή του είτε με δική του πρωτοβουλία είτε με πρωτοβουλία του Ινστιτούτου."

Άρθρο 5

1. Στο άρθρο 9 οι παράγραφοι 2 έως 5 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

"2. Για την εκπλήρωση των καθηκόντων του, ο πρόεδρος επικουρείται, εφόσον το ζητήσει, από εκτελεστική επιτροπή υπό την προεδρία του, της οποίας συμπαρίσταται ο γενικός γραμματέας και αποτελείται από τον πρόεδρο, τους επικεφαλής των τμημάτων, τους διευθυντές των κέντρων, όπως ορίζονται στο άρθρο 11 παράγραφος 3, και έναν εκπρόσωπο των ερευνητών.

Η εκτελεστική επιτροπή προετοιμάζει τις εργασίες του ακαδημαϊκού συμβουλίου. Ορίζει τα μέλη του διδακτικού σώματος πλην εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 5, υπό ε). Καταρτίζει τον κατάλογο των μελών των εξεταστικών επιτροπών επιλογής των εισακτέων και των αποφοιτούντων σπουδαστών (Jurys d'admission et de fin d' études).

Η εκτελεστική επιτροπή ασκεί τα ειδικά καθήκοντα που της ανατίθενται από το ακαδημαϊκό συμβούλιο.

Η εκτελεστική επιτροπή υποβάλλει τακτικά έκθεση στο ακαδημαϊκό συμβούλιο και στο ανώτατο συμβούλιο σχετικά με τους όρους υπό τους οποίους εξετέλεσε τα καθήκοντά της.

3. Τα μέλη του ακαδημαϊκού συμβουλίου είναι:

α) ο πρόεδρος του Ινστιτούτου,

β) ο γενικός γραμματέας του Ινστιτούτου, που συμμετέχει στις εργασίες χωρίς δικαίωμα ψήφου,

γ) οι επικεφαλής των τμημάτων,

δ) οι διευθυντές των διεπιστημονικών κέντρων,

ε) μέρος ή το σύνολο των καθηγητών του Ινστιτούτου,

στ) μέρος ή το σύνολο των επιμελητών του Ινστιτούτου,

ζ) εκπρόσωποι των άλλων μελών του διδακτικού σώματος,

η) εκπρόσωποι των ερευνητών,

θ) εκπρόσωποι των μελών άλλων κατηγοριών που συμμετέχουν, στο πλαίσιο του Ινστιτούτου, στην εκτέλεση του έργου του.

Το ανώτατο συμβούλιο μπορεί, κάτω από συνθήκες που θα καθορίσει, να καλέσει να συμμετάσχουν στις εργασίες του ακαδημαϊκού συμβουλίου πρόσωπα με ιδιαίτερα προσόντα που είναι υπήκοοι των κρατών μελών και εκπροσωπούν διάφορους τομείς της οικονομικής, κοινωνικής και πολιτιστικής ζωής.

4. Οι διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 5 υπό α) καθορίζουν:

α) τον αριθμό των μελών του ακαδημαικού συμβουλίου που εκπροσωπούν τις κατηγορίες που υποδεικνύονται στην παράγραφο 3 υπό ε), στ), ζ), η) και θ), καθώς και τους τρόπους εκλογής τους και τη διάρκεια της εντολής τους,

β) τους κανόνες πλειοψηφίας που εφαρμόζονται στα πλαίσια του ακαδημαϊκού συμβουλίου,

γ) τους κανόνες που διέπουν τη λειτουργία της εκτελεστικής επιτροπής.

5. Το ακαδημαικό συμβούλιο:

α) εγκρίνει τα προγράμματα σπουδών των τμημάτων και, μετά από συνεννόηση με το συμβούλιο ερευνών, τα προγράμματα ερευνών των τμημάτων,

β) εγκρίνει, μετά από συνεννόηση με το συμβούλιο ερευνών, τα προγράμματα ερευνών των διεπιστημονικών κέντρων,

γ) συμμετέχει στην κατάρτιση του σχεδίου ετήσιου προϋπολογισμού και του σχεδίου τριετών οικονομικών προβλέψεων,

δ) λαμβάνει, σε θέματα έρευνας και διδασκαλίας, όσα εκτελεστικά μέτρα δεν εμπίπτουν στην αρμοδιότητα των άλλων οργάνων του Ινστιτούτου,

ε) συνεδριάζοντας σε περιορισμένη σύνθεση, με τους διδάσκοντες των οποίων τα προσόντα είναι τουλάχιστον ίσα με αυτά των ενδιαφερόμενων προσώπων, εκλέγει τους επικεφαλής των τμημάτων, τους διευθυντές των διεπιστημονικών κέντρων, τους καθηγητές και τους επιμελητές που καλούνται να αποτελέσουν μέρος του διδακτικού σώματος του Ινστιτούτου, με πλήρη απασχόληση,

στ) καθορίζει τους όρους απονομής των τίτλων και πιστοποιητικών που προβλέπονται στο άρθρο 14,

ζ) εξετάζει το σχέδιο των πεπραγμένων που συντάσσεται από τον πρόεδρο του Ινστιτούτου και υποβάλλεται στο ανώτατο συμβούλιο."

2. Στο άρθρο 9, η παράγραφος 7 διαγράφεται.

Άρθρο 6

Στο άρθρο 10, οι λέξεις "και αυτά με τη σειρά τους χωρίζονται σε σεμινάρια" διαγράφονται.

Άρθρο 7

Στο άρθρο 11, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

"3. Το Ινστιτούτο μπορεί, λαμβάνοντας υπόψη τα τμήματα που υπάρχουν στο Ινστιτούτο, να περιλαμβάνει ένα ή περισσότερα διεπιστημονικά κέντρα μελετών και ερευνών. Το ανώτατο συμβούλιο, μετά από συνεννόηση με το ακαδημαϊκό συμβούλιο και το συμβούλιο έρευνας, αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία την ίδρυση καθώς και την παύση λειτουργίας κάθε τέτοιου κέντρου, καθώς και την αποστολή του, τις ιδιαίτερες δομές του και τους γενικούς όρους λειτουργίας του."

Άρθρο 8

Στο άρθρο 12 παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο, η λέξη "βοηθούς" αντικαθίσταται από τη λέξη "επιμελητές".

Άρθρο 9

1. Στο άρθρο 14 παράγραφος 1, οι λέξεις "παραγράφου 3" αντικαθίστανται από τις λέξεις "παραγράφου 4".

2. Στο άρθρο 14 παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

"2. Το Ινστιτούτο εξουσιοδοτείται επίσης να απονέμει τίτλο επιπέδου κατώτερου από το διδακτορικό, στους ερευνητές που έχουν συμπληρώσει τουλάχιστον ένα χρόνο σπουδών στο Ινστιτούτο και πληρούν τις ειδικές προϋποθέσεις για τον τίτλο αυτόν που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή της παραγράφου 4."

3. Στο άρθρο 14, η παράγραφος 2 γίνεται παράγραφος 3 και συντάσσεται ως εξής:

"3. Εκείνοι που έχουν διατελέσει ερευνητές του Ινστιτούτου και στους οποίους δεν έχει απονεμηθεί ένας από τους τίτλους, που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, λαμβάνουν από το Ινστιτούτο, κατόπιν αιτήσεως, πιστοποιητικό που βεβαιώνει τις μελέτες και τις έρευνες που πραγματοποίησαν στο Ινστιτούτο."

4. Στο άρθρο 14, η παράγραφος 3 γίνεται παράγραφος 4 και οι λέξεις "του τίτλου" αντικαθίστανται από τις λέξεις "των τίτλων".

Άρθρο 10

Στο άρθρο 15, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

"1. Το διδακτικό σώμα αποτελείται από τους επικεφαλής των τμημάτων, τους διευθυντές των διεπιστημονικών κέντρων, τους καθηγητές, τους επιμελητές και τους άλλους διδάσκοντες."

Άρθρο 11

Στο άρθρο 23 παράγραφος 1, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

"1. Το ανώτατο συμβούλιο ορίζει δύο ελεγκτές λογαριασμών διαφορετικών εθνικοτήτων για ένα διάστημα τεσσάρων (4) ετών. Η διάρκεια της εντολής των ελεγκτών των λογαριασμών δεν είναι ανανεώσιμη."

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 12

Το ανώτατο συμβούλιο μπορεί να παρατείνει από τρία (3) σε τέσσερα (4) χρόνια τη διάρκεια της εντολής των ελεγκτών των λογαριασμών, οι οποίοι έχουν διοριστεί πριν από την έναρξη της ισχύος της παρούσας Σύμβασης.

Άρθρο 13

Η Σύμβαση υποβάλλεται για επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση σύμφωνα με τις συνταγματικές διατάξεις των Συμβαλλομένων Κρατών.

Τίθεται σε ισχύ την πρώτη ημέρα του μήνα που έπεται της ημερομηνίας παραλαβής της τελευταίας γνωστοποίησης ολοκλήρωσης αυτών των διαδικασιών από την Κυβέρνηση της Ιταλικής Δημοκρατίας.

Η Σύμβαση συντάχθηκε σε ένα μόνο αντίτυπο στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική και πορτογαλική γλώσσα και τα δέκα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά· φυλάσσεται στα αρχεία της Κυβέρνησης της Ιταλικής Δημοκρατίας που δίνει ένα επικυρωμένο ακριβές αντίγραφο σε καθεμία από τις Κυβερνήσεις των άλλων Συμβαλλομένων Κρατών.

ΕΙΣ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι έθεσαν τις υπογραφές τους στην παρούσα Συνθήκη.

Έγινε στη Φλωρεντία, στις δεκαοκτώ Ιουνίου χίλια εννιακόσια ενεννήντα δύο και στις δεκαεφτά Σεπτεμβρίου χίλια εννιακόσια ενεννήντα δύο.

Για τον Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας
(υπογραφή)

ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΗ

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΥΨΗΛΩΝ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ ΜΕΡΩΝ

έπειτα από τη συνεδρίαση της διάσκεψης των αντιπροσώπων των Κυβερνήσεων των Συμβαλλομένων Κρατών που πραγματοποιήθηκε στη Χάγη στις 20 Μαρτίου 1992,

συνελθόντες στη Φλωρεντία στις 18 Ιουνίου 1992 για την αναθεώρηση της Σύμβασης της 19ης Απριλίου 1972 για την ίδρυση ενός Ευρωπαϊκού Πανεπιστημιακού Ιδρύματος,

εξέδωσαν το κείμενο της Σύμβασης για την αναθεώρηση της Σύμβασης της Φλωρεντίας της 19ης Απριλίου 1972 για την ίδρυση ενός Ευρωπαϊκού Πανεπιστημιακού Ιδρύματος,

συμφώνησαν να ανοίξουν τη Σύμβαση προς υπογραφή από τα κράτη μέλη του Ευρωπαϊκού Πανεπιστημιακού Ιδρύματος, από τους δεόντως εξουσιοδοτημένους πληρεξούσιους αντιπροσώπους τους για την περίοδο που αρχίζει στις 18 Ιουνίου 1992 και ολοκληρώνεται στις 30 Σεπτεμβρίου 1992, στην έδρα του Ευρωπαϊκού Πανεπιστημιακού Ιδρύματος στη Φλωρεντία.

Το ανωτέρω κείμενο είναι ακριβές αντίγραφο του μοναδικού πρωτοτύπου Σύμβασης για την αναθεώρηση της Σύμβασης περί ιδρύσεως ενός Ευρωπαϊκού Πανεπιστημιακού Ινστιτούτου που υπεγράφη στη Φλωρεντία, στις δεκαοκτώ Ιουνίου χίλια εννιακόσια ενενήντα δύο και κατετέθη στο αρχείο της Κυβέρνησης της Ιταλικής Δημοκρατίας.

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς αυτού του νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως, της δε κυρούμενης Σύμβασης και της Τελικής Πράξεως από την ολοκλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 13 της Σύμβασης.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 5 Ιουλίου 1994

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

Ο ΑΝΑΠΛΗΡΩΝ ΤΟΝ ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΠΟΥΡΓΟ	**ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ**
Θ. ΠΑΓΚΑΛΟΣ	**Δ. ΦΑΤΟΥΡΟΣ**

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Α. ΜΙΚΡΟΥΤΣΙΚΟΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους

Αθήνα, 6 Ιουλίου 1994

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
Γ. ΚΟΥΒΕΛΑΚΗΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ